



# ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n° 205 – juin 2022

## Séances publiques

### Vendredi 3 juin

– Communication de M. Olivier Soutet, correspondant de l'Académie : « Le couple *e* et *i* dans l'histoire morphologique du français : une simple question de genre ? ».

### Vendredi 10 juin

– Communication de M. Guilhem Olivier, sous le patronage de M. Dominique MICHELET : « Entre acceptation, résignation et révolte : l'attitude de ceux qui sont destinés au sacrifice en Mésoamérique ».

### Vendredi 17 juin

– Communication de M<sup>me</sup> Bettina Faist, sous le patronage de Jean-Marie DURAND : « La découverte de Mardama(n) et de son importante documentation ».

### Vendredi 24 juin

– Communication de M<sup>me</sup> Pascale Bourgain, correspondant de l'Académie : « La lettre autographe sur l'apostolat de saint Martial d'Adémar de Chabannes (Paris, BNF 5288, f. 51-58v) ».

### \* En grande salle des Séances

Institut de France 23, Quai Conti, 6<sup>e</sup>  
Bus 24, 27, 39, 95 – M<sup>o</sup> 1, 4, 7, 10



Le vendredi 20 mai 2022, l'Académie a accueilli, en présence d'un public nombreux, la dernière journée du colloque « **Autour de Champollion, deux cents ans après** », organisé en partenariat avec Sorbonne Université, la Bibliothèque nationale de France et la Société française d'Égyptologie, qui portait sur le thème : « L'Égyptologie deux siècles après le déchiffrement des hiéroglyphes ». Le chancelier de l'Institut de France, **M. Xavier DARCOS**, a bien voulu honorer de sa présence l'ouverture de cette journée. Étaient également présents plusieurs représentants et personnalités égyptiens, et notamment : S. Exc. M. Alaa Youssef, ambassadeur d'Égypte en France et délégué permanent auprès de l'UNESCO, M. Nour Elsobky, attaché culturel auprès de l'ambassade d'Égypte en France, directeur du bureau culturel égyptien à Paris, et M<sup>me</sup> Gihane Zaki, député au Parlement égyptien. Au cours de cette journée consacrée aux nouvelles orientations nées de l'étude de



De haut en bas et g. à dr. : MM. Henri LAVAGNE, Président de l'AIBL, N. GRIMAL, Secrétaire perpétuel, P. Tallet, X. DARCOS, chancelier de l'Institut, M. VALLOGGIA, M. BIETAK, V. Ghica, P. Tallet et G. Roquet.

plusieurs grands sites emblématiques de l'Égypte pharaonique, deux associés étrangers de l'Académie ont présenté des communications : MM. **Michel VALLOGGIA** (« Abou Rawash : un site royal oublié de la nécropole memphite »), dont la fouille de ce site a permis de résoudre une énigme historique, et **Manfred BIETAK** (« La première domination étrangère en Égypte et l'exploitation du pays du Nil : à propos des résultats des fouilles à Tell el-Dab'a/Avaris de 1966 à 2011 »), dont les travaux ont révolutionné les études de la très complexe Deuxième période intermédiaire, ainsi que **M. Pierre Tallet**, correspondant de l'AIBL (« L'étude des papyrus du ouadi el-Jarf 10 ans après leur découverte »). Dans son allocution d'accueil, le Secrétaire perpétuel **Nicolas GRIMAL** a retracé les principaux détails de la légende dorée de **CHAMPOLLION** et de la séance, restée fameuse, de l'Académie, du 27 septembre 1822, au cours de laquelle aurait été lue la célèbre lettre au Secrétaire perpétuel **Joseph-Bon DACIER** ; il a achevé son propos en rétablissant la véracité de son déroulement en ces termes : « La légende a laissé l'image d'une lecture publique de la lettre. Il n'en fut rien.

En fait, et comme le voulait la tradition de l'Académie, Jean-François Champollion commenta un premier jet de huit pages, contenant essentiellement les tableaux de correspondance, devant un auditoire qui en avait eu copie auparavant et était donc à même de juger. La version finale et définitive de la *Lettre à M. Dacier relative à l'alphabet des hiéroglyphes phonétiques employés par les Égyptiens pour inscrire sur leurs monuments les titres, les noms et les surnoms de souverains grecs et romains* parut fin octobre 1822 chez Firmin Didot. Elle comporte 4 planches et 44 p. »



De g. à dr. : S. Exc. M. A. Youssef, M<sup>me</sup> G. Zaki, le secrétaire perpétuel N. GRIMAL et le Prof. El-S. Mahfouz.

## Honneurs et distinctions

Le vendredi 13 mai, le Secrétaire perpétuel honoraire de l'Académie, **M. Michel ZINK**, a remis, dans le salon Bonnefous du palais de l'Institut, la cravate de Commandeur de l'Ordre national du Mérite à **M. Olivier PICARD**, Vice-président de l'Académie, la croix d'Officier de l'ONM à **M. Pierre GROS**, membre de l'Académie, ainsi que le ruban de Chevalier, dans le même Ordre, à M<sup>me</sup> **Madeleine Scopello**, correspondant de l'AIBL, en présence de nombreux membres et correspondants de l'Académie, ainsi que de collègues, de proches et d'amis des trois récipiendaires (voir clichés ci-contre).





## Élection

Le vendredi 20 mai 2022, l'Académie a élu deux nouveaux associés étrangers, aux fauteuils demeurés vacants à la suite de la disparition

de Willibald SAUERLANDER et Michael SCREECH :

– **M. André COUTURE**, indianiste et historien des religions, spécialiste, notamment, de la langue et de la littérature sanscrites, des religions anciennes de l'Inde, et en particulier les récits d'enfance de Kṛṣṇa, de la réincarnation et du fait religieux, Professeur émérite à l'Université Laval (Québec), né à Nouvelle (Canada), le 24 janvier 1945 ;

– **M. Gábor KLANICZAY**, médiéviste, spécialiste de l'histoire religieuse de l'Europe médiévale et des débuts des temps modernes, envisagée selon la perspective de l'anthropologie historique, reconnu également pour ses travaux consacrés à l'histoire comparative entre la Hongrie et le reste de l'Europe centrale, Professeur à la Central European University (Budapest), né à Budapest (Hongrie), le 18 juillet 1950.

Pour en savoir davantage sur leurs carrières et leurs travaux respectifs > <http://www.aibl.fr>.

## Activités des membres

**M. Jean-Yves TILLIETTE**, membre de l'Académie, a prononcé, en Sorbonne, le 9 décembre 2021, la leçon de clôture du séminaire « Diptyque » sur « Le discours mystique, entre Moyen Âge et première modernité », qu'il avait intitulée : « Poésie et révélation (d'Orphée à Pierre Emmanuel) ». Le séminaire interuniversitaire « Diptyque » est un lieu de rencontre entre chercheurs médiévistes et seiziémistes de différentes disciplines, intéressés par la question des dynamiques herméneutiques mises en œuvre sur la longue durée, entre le XII<sup>e</sup> siècle et l'automne de la Renaissance. M. Jean-Yves TILLIETTE a participé, le 8 avril 2022, au 25<sup>e</sup> colloque annuel de la Società italiana per lo Studio del Medioevo Latino (SISMEL, Florence), dont le discours d'ouverture a été prononcé par **M. Agostino PARAVICINI BAGLIANI**, associé étranger de l'Académie, et dont le thème portait sur « Le Metafore dell'amicizia, dell'amore e della pace (secoli XI-XII). In ricordo di Peter Dronke » ; il y a présenté une communication intitulée : « Entre érotisme et cosmologie : un monologue amoureux en vers léonins du XII<sup>e</sup> siècle ». Pour en savoir plus sur cette journée d'études internationale > <http://www.sismelfirenze.it>.

Le 11 janvier 2022, **M. Olivier Poncet**, correspondant de l'Académie, a donné, à la bibliothèque Mazarine, une conférence-débat intitulée : « Mazarin, le dialogue des images et des mots ». Le 17 mars, il a prononcé la conférence inaugurale des journées « Patrimoine, recherche et formations » organisées par l'École nationale des chartes avec le soutien de la Fondation pour le Patrimoine, intitulée : « Enseigner les sources de l'histoire et construire le patrimoine. L'expérience singulière de l'École des chartes ». Pour en savoir plus sur cette manifestation > <http://www.chartes.psl.eu>.

**M. Denis Rousset**, correspondant de l'Académie, a participé au colloque international, organisé par le Koç University Suna & İnan Kiraç Research Center for Mediterranean Civilisations (AKMED) et la Kommission für alte Geschichte

und Epigraphik (Munich) sur les « New Research on Greek Epigraphy in Lycia », qui s'est déroulé à Antalya (Turquie), du 28 au 30 mars ; il y a, d'une part, présenté une communication intitulée : « A Decree of Xanthos Concerning a Great Benefactor », et il a, d'autre part, à la demande des organisateurs, tiré les conclusions du colloque.

Le 29 avril, **M. Paul-Hubert POIRIER**, associé étranger de l'Académie, a participé au colloque international « Au commencement, Dieu créa... les identités. Interprétations des récits bibliques de création et formation des identités juives et chrétiennes au tournant de l'ère commune », organisé à l'Université Laval (Québec). Il y a présenté une communication intitulée : « Anthropologie biblique et anthropologie philosophique dans les *Enseignements de Silvanos* (NH VII, 4) ». Pour consulter le programme de ce colloque et lire les résumés des communications présentées > <http://www.ftsr.ulaval.ca>.

**M. Jean-Bernard de Vaivre**, correspondant de l'Académie, a poursuivi, durant les trois premières semaines d'avril, les travaux de la mission Dodécacanèse, lancée par la Société de l'Histoire et du Patrimoine de l'Ordre de Malte, sur les îles de Rhodes, Chalki, Cos et Tilos.

**M. Matthieu Arnold**, correspondant de l'Académie, a co-organisé, le 28 avril, à la faculté de théologie protestante de Strasbourg, la 25<sup>e</sup> journée d'étude d'histoire de l'exégèse consacrée, cette année, aux « Vierges sages et vierges folles, Matthieu 25,1-13 » ; il a donné, dans ce cadre, une communication intitulée : « L'exégèse réformée de Matthieu 25,1-13 ». Du 11 au 13 mai, il a co-organisé, au palais universitaire à Strasbourg, le colloque sur « Le chapitre et l'église de Saint-Thomas : éclairages sur une histoire plus que millénaire » ; il y a présenté une communication intitulée : « Martin Bucer, pasteur de Saint-Thomas et réformateur de Strasbourg, 1523-1549 ». Pour en savoir plus sur ce colloque > <http://theopro.unistra.fr>.

**M. John SCHEID**, membre de l'Académie, a participé, les 2 et 3 mai, aux travaux du conseil scientifique de l'Österreichische Akademie der Wissenschaften (Vienne), et, les 9 et 10 mai, à ceux du commission scientifique du Madrid Institute for Advanced Study à la Casa de Velázquez, à Madrid.

**M. Michel HÉBERT**, correspondant étranger de l'Académie, a organisé, à l'Université du Québec, à Montréal, du 9 au 11 mai, le colloque international du groupe de recherche en histoire des sociabilités (GRHS) intitulé : « Arbitraire et arbitrages : les zones grises du pouvoir (XII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> s.) », avec la collaboration de Benjamin Deruelle, professeur d'histoire moderne auprès de cette Université ; il y a présenté une communication intitulée : « Le prince comme arbitre dans la supplique urbaine (Provence, XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> s.) ». Pour en savoir davantage sur ce colloque, et pour découvrir les travaux du GRHS, dont la visée est de réfléchir au lien social et à l'émergence de la citoyenneté avant l'émergence des démocraties libérales du XIX<sup>e</sup> siècle, depuis la fin de la Guerre de Cent Ans au milieu du XV<sup>e</sup> siècle, jusqu'au Printemps des peuples de 1848 > <http://www.grhs.uqam.ca>.

Du 10 au 12 mai, **M. Laurent PERNOT**, membre de l'Académie, s'est rendu à l'Universidad de Sevilla, où il a prononcé la conférence d'ouverture du colloque international consacré à « Empire in Words, Empire in Rituals », intitulée : « Les discours grecs sur l'Empire romain : niveaux de signification et pluralité des messages ».



Clichés Patrick Rimond.

## Cérémonie de remise d'épée

Le jeudi 12 mai 2022, dans le grand salon de la Sorbonne, au rectorat de Paris, M<sup>me</sup> Agnès ROUVERET a reçu des mains de M. John SCHEID son épée d'académicienne en présence d'une assistance nombreuse, formée de consœurs et de

confrères, de collègues, de parents et d'amis. M<sup>me</sup> Stéphanie Wyler, maître de conférences à l'Université Paris Cité, a conduit la cérémonie, au cours de laquelle plusieurs savants ont pris tour à tour la parole : M<sup>me</sup> Mathilde Simon, maître de conférences à l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm, M. Renaud Robert, professeur à l'Université Bordeaux Montaigne, M<sup>me</sup> Angela Pontrandolfo, professeur émérite à l'Université de Salerne, et M. Alain PASQUIER, membre de l'AI BL. L'épée remise à M<sup>me</sup> Agnès ROUVERET est une élégante épée de page datant des années 1720-1730. Son fourreau a été orné par les soins de M. Jean-Claude Dey, d'un côté, de la représentation du célèbre plongeur de Paestum, et, de l'autre, sous l'inscription « Agnès Rouveret, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, élue le 28 juin 2019 », de la gravure du début du vers d'Ovide *Ars adeo latet arte sua*, « tant l'art se dissimule à force d'art » (*Métamorphoses* X, 252).

## Prix Léon Vandermeersch 2022

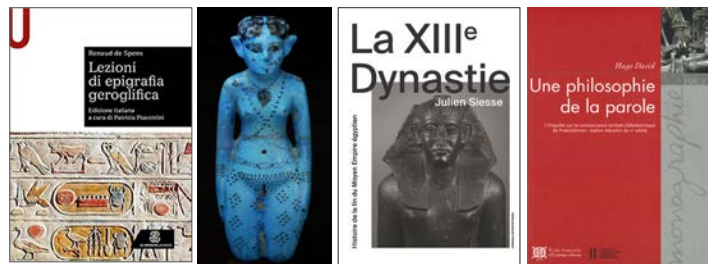


Le 13 mai 2022, la commission du Prix d'études chinoises créé en l'honneur du regretté Léon Vandermeersch, correspondant de l'Académie, par l'AI BL et la fondation Mingyuan, s'est réunie pour décerner son premier prix annuel, d'un montant de 10 000 €. M. Shiba Yoshinobu, professeur émérite à l'Université d'Osaka et conseiller spécial de la bibliothèque orientale Tōyō

Bunko à Tokyo, a été désigné comme lauréat pour l'ensemble de son œuvre consacrée à l'histoire économique chinoise de l'époque Song (960-1279) – une période de plusieurs siècles qui a été marquée par de profondes transformations sociales et économiques. Offrant une vision profondément originale de la « révolution » économique des Song tant au niveau des régions de la Chine continentale qu'au sein des communautés chinoises d'Outre-mer, son œuvre donne à voir toute la richesse et la dynamique de la société chinoise à un moment clé de son histoire, tout en élaborant une méthodologie de recherche irréprochable et universellement applicable. Membre de l'Académie du Japon, distingué dans l'ordre du Mérite culturel en 2006, l'ordre du Trésor sacré en 2014, et l'ordre de la Culture en 2017, M. Shiba Yoshinobu a reçu le prestigieux « Tang Prize » de sinologie en 2018. Sa riche bibliographie compte quatre livres fondamentaux, en japonais, intitulés respectivement : *Commerce et société sous les Song* (1968, trad. en anglais en 1970), *Études sur l'économie du bas Yangtze sous les Song* (1988-2001), *Les Chinois*

*d'Outre-mer* (1995) et *Histoire urbaine de la Chine* (2002). Pour en savoir plus sur le Prix Léon Vandermeersch et son lauréat > <http://www.aibl.fr/prix-et-fondations>.

## Prix et médailles 2022



Lors de son comité secret du vendredi 13 mai 2022, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du Prix Gaston MASPERO, réunie le vendredi 29 avril, de couronner M<sup>me</sup> Patrizia Piacentini pour l'ensemble de ses travaux en égyptologie. Le prix MASPERO, du nom du célèbre égyptologue (1846-AIBL 1883-1916), Secrétaire perpétuel de l'Académie de 1914 à 1916, récompense un savant confirmé, de réputation internationale, pour ses travaux relatifs à l'Égypte ancienne et au Proche-Orient. Professeur d'égyptologie et d'archéologie égyptienne à l'Université de Milan, M<sup>me</sup> Patrizia Piacentini conduit depuis 2018 l'Egyptian-Italian Mission at West Aswan où elle dégagne des tombeaux d'époque romaine.

Lors de son comité secret du vendredi 13 mai 2022, l'Académie a approuvé la proposition de la commission de la Fondation Jacques VANDIER, réunie le vendredi 29 avril, d'accorder sa bourse annuelle à M<sup>me</sup> Lola Pouden Checa pour l'aider à achever sa thèse de doctorat intitulée : « Les modifications corporelles en Égypte ancienne. Fonctions, modalités et évolution ».

Lors de son comité secret du vendredi 13 mai 2022, l'Académie a approuvé la proposition de la commission de la Fondation Ève DELACROIX, réunie le vendredi 29 avril, de décerner sa subvention Max Serres à M. Julien Siesse pour encourager ses recherches sur le Moyen Empire et les périodes ultérieures, et pour couronner son ouvrage intitulé : *La XIIIe dynastie. Histoire de la fin du Moyen Empire égyptien* (Paris, Éditions Sorbonne Université Presse, 2019).

Lors de son comité secret du vendredi 20 mai 2022, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du Prix Émile SENART, réunie le vendredi 13 mai, de couronner M. Hugo David pour son édition du commentaire d'Ānandabodha intitulée : *Une philosophie de la parole, L'enquête sur la connaissance verbale (Śābdanirṇaya) de Prakāśātman, maître Advaitin du Xe siècle* (Paris, École française d'Extrême-Orient, monographies, n° 198, 2020).



## A noter

Les publications de l'Académie diffusées par la maison Peeters disposent, depuis un an désormais, d'un point de vente, place de la Sorbonne, à la librairie Vrin, qui consacre périodiquement l'une de ses vitrines principales à leur présentation. La dernière exposition des ouvrages de l'Académie s'est déroulée au mois d'avril dernier. Pour contacter la librairie Vrin et y acquérir les publications de l'Académie > Tél. 01 43 54 03 47 ; courriel: [contact@vrin.fr](mailto:contact@vrin.fr).



## Publications de l'Académie

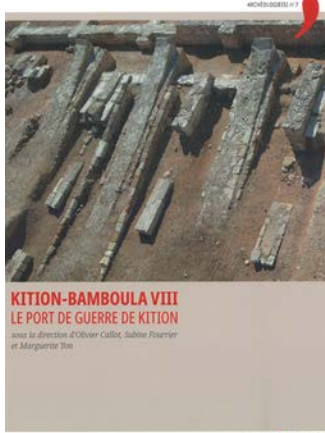
### Journal des Savants

Sous la direction de MM. Jacques JOUANNA, Pierre-Sylvain FILLIOZAT et Jacques DALARUN, membres de l'Académie. Fascicule 2022/1 (janvier-juin), 148 p., 3 ill., juin 2022 – Diffusion Peeters (<https://www.peeters-leuven.be/> tél. 01 40 51 89 20). Abonnement : l'année 2022 en 2 fasc. Particuliers : 80 € (HT) ; institutions : 100 € (HT).

**Sommaire** : « La prise du pouvoir par Zimrí-Lîm roi de Mari », par Jean-Marie DURAND, membre de l'AIBL ; « L'affaire d'Anseri de Montréal. Un grand baron entre liens féodaux et autorité royale », par Jean RICHARD<sup>†</sup>, membre de l'AIBL ; « Aux sources épigrammatiques de l'emblème : André Alciat et l'Anthologie de Planude (avec onze épigrammes inédites) », par Thomas Penguilly ; « Résurgence d'un manuscrit de *Sur l'avancement de la métaphysique réelle...* que Leibniz envoya à Bossuet : périple et leçons », par Michaël Devaux, suivi de son édition de « *Sur l'avancement de la métaphysique réelle, et particulièrement sur la nature de la substance expliquée par la force* » de G. W. Leibniz.

### Label du Corpus des Antiquités Phéniciennes et Puniqes

Est récemment paru *Kition-Bamboula VIII. Le port de guerre de Kition*, O. Callot, S. Fourrier et M. Yon dir., Lyon, Maison de l'Orient et de la Méditerranée-Jean Pouilloux, 2022, 336 p., 160 ill., Corpus des Antiquités Phéniciennes et Puniqes (CAPP) – France 6. Il s'agit du 6<sup>e</sup> ouvrage auquel est accordé par la commission du CAPP pour la France de l'AIBL son label en raison de l'excellence de sa contribution fondamentale à notre connaissance du monde phénicien. Placé sous l'égide de l'Union académique internationale, le CAPP vise à rassembler, classer et étudier les monuments artistiques et épigraphiques des civilisations phénicienne et punique. *Kition-Bamboula VIII* fournit l'étude de la découverte, par la mission archéologique française de Kition dirigée par M<sup>me</sup> M. Yon, des vestiges d'un hangar à trières d'époque classique, parmi les mieux conservés en Méditerranée. Dans ce volume, le bâtiment mis au jour est replacé dans son paléo-environnement, ses différentes phases d'utilisation sont datées, son architecture décrite et restituée pour les parties manquantes. A la lumière de ces fouilles, l'importance du port militaire de Kition, à Chypre et en Méditerranée orientale, au IV<sup>e</sup> siècle av. J.-C. et au début de l'époque hellénistique, est pleinement illustrée.



### Publications des membres

**M. Israel FINKELSTEIN**, associé étranger de l'Académie, a édité en collaboration avec Mario A. S. Martin, trois épais volumes totalisant 1924 p. agrémentées de quelque 900 ill., intitulés : *Megiddo VI: The 2010-2014 Seasons* (Monograph Series of the Institute of Archaeology, Tel Aviv University 41). L'étude des vestiges de Megiddo revêt une importance majeure pour l'histoire de l'ancien Israël et les études bibliques. Dans ces trois volumes de *Megiddo VI* est présenté un riche ensemble de découvertes couvrant environ un millénaire, de l'âge du Bronze moyen à l'âge du Fer IIB, ayant permis de réaliser une séquence stratigraphique-chronologique complète du site. On y trouvera un grand nombre d'études ressortissant à l'archéologie ainsi qu'aux sciences exactes et de la vie, et notamment à la datation au radiocarbone, à la géoarchéologie, au paléomagnétisme et à la métallurgie.

**M. Dominique Briquel**, correspondant de l'Académie, a récemment publié dans la collection « Speaking souls-*Animae loquentes* » à Lugano, un recueil de 21 articles, dont 4 inédits, intitulé : *À la recherche d'une mythologie indo-européennes*. Cet ouvrage, préfacé par **M. John SCHEID**, membre de l'AIBL, s'inscrit dans la ligne des travaux comparatifs de **Georges DUMÉZIL** (1898-AIBL 1970-1986). Il s'attache d'abord à la question d'une vision spécifique de la mise en place du monde des dieux et ses transformations, étudiée à travers la *Théogonie* d'Hésiode et des traditions romaines, souvent présentées comme reflétant l'histoire de la cité (succession des dieux sur le Capitole, éviction des Tarquins, catastrophe gauloise, geste de Coriolan). Puis il étudie diverses applications (iraniennes, grecques, romaines) de la riche thématique du « feu dans l'eau », par lequel un héros prouve sa qualification par une sorte d'épreuve ordalique liée à l'eau – type de tradition qui se retrouve en dehors du monde indo-européen avec le combat de Jacob au bord du fleuve. Enfin une dernière partie s'attache à certaines figures de divinités, notamment celles, complémentaires, de Junon et Diane à Rome.

Est paru au début du mois de mai, la traduction annotée, par **M. François Xavier Dillmann**, correspondant de l'AIBL, du t. II de *Histoire des rois de Norvège* de Snorri Sturluson (c. 1230), consacré à *Histoire du roi Olaf le Saint* (Paris, Gallimard, coll. « L'aube des peuples », 2022). Après avoir commencé sa carrière en viking, en allant ravager plusieurs pays étrangers, Olaf Fils Harald (995-1030), devenu roi de Norvège en 1015, entreprit de poursuivre l'action missionnaire de son prédécesseur, Olaf Fils Tryggvi, en imposant le christianisme aux derniers fidèles de l'ancienne religion scandinave. S'il remporta un succès dans sa politique à l'égard du royaume de Suède, il fut bientôt en butte aux prétentions que le roi d'Angleterre et de Danemark, Knut le Grand, émettait sur la Norvège, et, à la suite de la révolte de nombreux chefs locaux, fut contraint de fuir en Russie. Il mourra lors de la bataille de Stiklestad, qu'il livra à ses adversaires en 1030 pour reconquérir son trône. Les miracles de guérison qui lui furent attribués peu après sa mort incitèrent le clergé à le faire proclamer saint l'année suivante ; dès lors son culte se répandit rapidement en Norvège et en Suède, comme dans l'ensemble de l'Europe du Nord. Reposant sur une vaste connaissance des sources orales et écrites, l'ouvrage de Snorri Sturluson se distingue par la méthode critique et par le prodigieux talent narratif de son auteur.

